

**994**

**MAI/994**

**K0150015**

**19-5-94**

**KINYARWANDA**

# FACE A

K0150016

00 min

**Speaker :** Nagirango nsabe mwebwe abanyamakuru mugategura amukuru y'ayamarorerwa amahanga yose ari mu gifaransa ari mu cyongereza amahanga yose akarara abimenye.

**Journaliste :** Uwo rero yari ministiri w'umurimo n'imibereho myiza y'abaturage watugezagaho uko we ku gitи cye abona ubugome bw'inyenzi-inkotanyi, amakuru rero arambuye ku byerekeranye n'ayamarorerwa y'inkotanyi tukaba turi buyakurikirane mu kiganiro turi bubagezeho mu kanya saa mbiri n'igice. Minisitiri w'Amashuri abanza n'Ayisumbuye, Dogiteri RWAMAKUBA Andereya, nawe ababajwe cyane n'ubwo bugome bw'inyangarwanda. Ibyerekeranye n'ubwo bugome bw'inyenzi-inkotanyi Ministiri w'Amashuri mato n'ayisumbuye, Dogiteri RWAMAKUBA Andereya we yabidusobanuriye muri aya magambo. Twumve Ministiri w'Amashuri mato n'ayisumbuye

0.7 min.

**Dr RWAMAKUBA Andereya :** Mu gihe Ministiri w'ubuzima ari mu ruzinduko mu mahanga, muri icyo gihe, kubera ko nanje nkaba ndi umuganga, nkaba nkurikiranira hafi ibyerkeranye n'ubuzima bw'abaturage mu gihugu, mfatanyije n'abafasha bo muri Ministiri y'ubuzima. Yee, kuri icyo kibazo rero cyerekeranye n'amarorerwa y'inyenzi ya FPR-inkotanyi, Ministre w'umurimo n'imibereho y'abaturage yabivuze, cyakora twarabivuze tubibwira abanyamahanga, basa n'aho abatereye agati mu ryinyo ntibatwumve. Tuzagumya duhozeho kubera ko nk'uko twabivuze ko guverinoma ikorera i Kigali, nanje maze iminsi nkorera ino i Kigali, ee n'ubushize ndi ino hari amarorerwa FPR yakoze kuri Televiziyo yacu idutwara, hapfa abakozi bacu n'abantu bari bahari kuburyo ayo marorerwa agamije kwica abantu b'abasivile ari abanyamakuru, ahubwo nibaza ukuntu abanyamakuru ahubwo badatanga ikirego kuri ...rukiko mpuzamahanga kugirango FPR idakomeza kwica amategeko ikigira akari aha kajya he ngo noneho bayihaye igihugu ngo nitegeke, idutegekeshe igitugu kuri ubwo buryo, ntabwo twebwe dushobora kubyemera. Niyo mpamvu rero nagirango abanyamakuru bacu nabo bajye bacishamo rwose

2.4 min

za dépêches, bakore za dépêches bohereze hirya no hino, turebe uko twarega FPR amaorerwa irimo gukorera mu gihugu cyacu kuko ntabwo ari ubwa mbere. Iki cyumweru nje hano kubitaro kubera nyine ayo marorerwa nahasanze amarorerwa yandi yari yakozwe kuri Televiziyo mu cyumweru cyashize, none muri kino cyumweru nsanze nanone ba rebelles bateye amabombe mu barwayi, mu bana, mu bagore batwite, mu bitaro hose hari huzuye imirambo. Ibi ngibi rero ntabwo bizaduca intege, nasanze abavuzi bakomeye ku mugambi wabo wo kuvura, wo kuvura kumbabare, bikaba binshimishije, bitumye nsaba, shimira abaganga bo muri CHK cyane cyane kuba umutima wo gutabara bafite n'ubwo FPR ishaka kugirango ibone icyaho ishaka guca abantu intege. Guca abantu intege rero, uko yica niko irushaho kuduha imbaraga zo kuyirwanya. Bamenye ko u Rwanda ari urwacu twese, niba bashaka kuza neza, baze imbunda bazishyize hasi, twebwe turashaka amahoro. Journaliste : Inkotanyi rero niba zifite umutima zagombye kwiyumvisha ko umuntu ari nk'undi zikarekera aho biriya bikorwa by'ubugome burenze kamere byo kwibasira inzirakarengane, abarwayi, abantu badahuriye nazo mu mirwano zirimo zirwana.

**3.8 min.**

Twagiramungu Faustini kuva ejo ari i Paris mu Bufaransa yahageze avuye i Bruxelles mu Bubiligi . Nk'uko ibiro ntaramakuru by'Ubufaransa byatangaje iyi nkuru bibivuga, TWAGIRAMUNGU Faustini yatangiye uruzinduko rwe mu Bufaransa ku butumire bwa Leta y'Ubufaransa. Umuvugizi wa Ministeri y'Uubbanyi n'Amahanga w'Ubufaransa Catherine Calona yatangaje ko uyu munsi nyuma ya saa sita byari biteganijwe ko abonana na Ministiri w'ububanyi n'Amahanga w'Ubufaransa. Kuba Ubufaransa bwatratumiye TWAGIRAMUNGU wari uteganyijwe kuba Ministre w'intebi ngo biri mu rwego rw'igikorwa Ubufaransa budashaka gutezuka ho cyo gufasha u Rwanda kugarura amahoro nk'uko nyine u Bufaransa butahwemye kubigaragariza u Rwanda ubwo Prezida wa Republika nyakubahwa Général Major HABYARIMANA Juvénal yari akiraho. Ubufaransa rero bwiyemeje kugirana imibonano n'impande zose zishyamiranye mu Rwanda, bwumva ibitekerezo byabo kugirango bufashe

**4.6 min :** igihugu cy'u Rwanda n'abagitye kubonera umuti ibibazo byose gifitanye cyane cyane ibibazo bya politiki n'intambara. Guverinoma y'ubudage yiteguye gushyigikira igikorwa cy'ubutabazi cy'umurwango w'Abibumbye mu Rwanda, Guverinoma y'ubudage yiteguye gushyikiriza umuryango w'Abibumbye indege nini mu zikoreshwa n'ingabo z'ubudage yo kujya itwara infashanyo zo kugoboka abari mu kaga mu Rwanda kubera intambara. Ibyo byatangajwe n'umuvugizi wa Guverinoma y'ubudagi VITA VOGEL wongeyeho ko Guverinoma y'ubudage idashobora cohoreza ingabo zayo mu Rwanda. Impamvu ingabo z'u Budage zitakoherezwa mu Rwanda, ni ukubera ko itegeko nshinga icyo gihugu kigenderaho, kugeza ubu hari

**5.2 min**

ingingo igibwaho impaka yaba ibuza ingabo z'ubudage kuba zakora ibikorwa hanze y'igihugu. Icyakora bamwe mu Badage b'ikinyamakuru bashyigikiye ko mu Rwanda hakoherezwa ikipe y'abaganga n'abaforomo bo mu ngabo z'ubudage uretse ko kugeza magingo aya Ministeri y'ingabo z'ubudage ikomeje kubyanga.

**Journaliste :** le Développement de ces titres à présent, le premier Ministre Jean KAMBANDA recevait le Commandant de la MINUAR le Général Roméo Dallaire. Les échanges ont porté sur la MINUAR 1<sup>ère</sup> édition, une MINUAR dont les bases ont servi plusieurs fois de sanctuaires du front patriotique rwandais. Les détails avec Hyacinthe BICAMUMPAKA.

**5.8 min : Hyacinthe BICAMUMPAKA.**

Le premier Ministre, son Excellence Monsieur Jean KAMBANDA a accordé ce 19.05. une audience dans son cabinet de travail au commandant de la MINUAR le Général de Brigade Roméo Dallaire qui était venu voir le premier Ministre dans le cadre d'échanges d'idées sur la nouvelle résolution du 17 mai du conseil de sécurité des Nations Unies sur l'envoi d'une nouvelle mission d'assistance au Rwanda. Cette nouvelle mission comme l'a précisé le Général Roméo Dallaire se penchera essentiellement sur des volets manifestement humanitaires ; notamment le rapprochement de deux parties antagoniques (sic) pour des négociations qui devront aboutir à un cessez-le-feu, le volet d'assistance aux nécessiteux qui désirent se déplacer

**0 6.5 min**

librement et s'installer où ils veulent résider hors des opérations militaires, le volet d'acheminement des vivres et médicaments pour les déplacés de guerres. Notons que ce

dernier volet a des implications graves sur la sécurité du pays puisque les propositions faites préconisent la neutralisation de l'aéroport de KANOMBE qui serait placé sous le contrôle de la MINUAR pour permettre, a dit le Général Dallaire, de surveiller dans la transparence l'utilisation de l'aéroport pour des fins non militaires. Concernant la poursuite des négociations, a poursuivi le général Dallaire, la MINUAR se félicite de la position prise par le gouvernement qui jusqu'ici a opté pour une solution négociée. Ici, il a encore rappelé que la MINUAR a approché le FPR. Mais pour

### **7.1 min**

des négociations, il a regretté que le FPR ait toujours posé une fin de non recevoir à toutes les propositions dans ce sens.

Enfin, le général Dallaire a souhaité que les barrières sur les routes soient démentielées. Proposition qui a été vite rejetée par le Premier Ministre. Parce que cette force, disait-il, c'est une force populaire qui sera toujours préservée tant que le FPR n'aura pas accepté de déposer les armes conformément aux résolutions du conseil de sécurité des Nations Unies et du souhait autant des rwandais que de la communauté internationale de laisser la population recouvrer la paix. Après l'exposé voluble du général Dallaire, le Premier Ministre a dû apporter la lumière sur toutes les propositions faites, soit par le conseil de sécurité, soit par le général Dallaire lui-même.

Sur le volet de faire de l'aéroport Grégoire KAYIBANDA un terrain neutre alors que cet aéroport est basé dans la zone entièrement contrôlée par nos forces armées, le Premier Ministre n'a pas mâché ses mots.

Comment expliquez-vous, Général Dallaire, que les emplacements de la MINUAR ont tous été de nos jours les bases militaires du FPR s'est en qui le Premier Ministre. Et pour illustrer, il lui a démontré le fondement des préoccupations de toute la population rwandaise, en précisant que REBERO L'HORIZON, l'Hôpital Roi Fayçal, l'Hôtel Amahoro aujourd'hui sanctuaire de l'ennemi, étaient tous les lieux où était localisée la MINUAR. Et de continuer tant que les rwandais n'auront pas des garanties que la MINUAR ne fera plus de l'aéroport un bouclier pour protéger l'ennemi et lui permettre l'infiltration, le gouvernement ne cédera pas à la proposition dont il est question. Surtout qu'on peut utiliser des aéroports des pays voisins comme Goma pour apporter des vivres de l'étranger. Sur ce point devenu pomme de discorde entre les deux interlocuteurs, le général Dallaire a reconnu évasivement que le FPR est localisé où se trouvent les positions de la MINUAR ; non pas que la MINUAR l'y ait aidé mais parce que le FPR a trouvé que cette astuce pouvait le servir à cause de l'immunité dont

### **9.1 min**

jouit jusqu'ici la MINUAR.

En guise de conclusion sur cette question, le Premier Ministre a promis que demain une réponse du gouvernement parviendra au Général Dallaire. Hormis cette question, le Premier Ministre a encore exprimé les appréhensions du gouvernement au Général Dallaire en ce qui concerne l'embargo décrété unilatéralement par le conseil de sécurité, qui ne frappe que le pays agressé alors que l'agresseur reste libre dans son approvisionnement. Il a souhaité que le commandant en chef de la MINUAR puisse évoquer cette question avec le Secrétaire général de l'organisation des Nations Unies.

Abordant le volet alimentaire et la libération des gens, le Premier Ministre a montré sans ambiguïté que le Rwanda est favorable à la proposition, surtout que le geste de laisser les gens se déplacer librement a été déclaré sur les ondes de la radio par le gouvernement et par les responsables des partis politiques. Il a souhaité cependant que la MINUAR ne fasse pas seulement pression sur le Rwanda, pourtant favorable,

**10 min**

mais qu'elle exige aussi du FPR la libération des otages pris dans l'ETO, à l'Hôpital Roi Fayçal, à l'Hôtel Amahoro et dans d'autres régions beaucoup plus reculées et contrôlées par le FPR. Population en transe suite aux exactions communes à l'endroit des dizaines de milliers d'entre eux par le FPR. Répondant cette fois à la requête de la MINUAR de disposer d'un contingent auprès du gouvernement pour faciliter les contacts réguliers, le Premier Ministre a répondu qu'un officier de liaison affecté récemment assumera ses responsabilités. En guise de conclusion, le Premier Ministre a renouvelé son souhait de rencontrer très prochainement le Représentant spécial du Secrétaire Général des Nations Unies, Docteur Jacques Roger BOBO, avec lequel il pourra examiner plus en profondeur des questions connexes dont les réponses appropriées ne reviennent qu'à lui. Il a encore fait savoir que le gouvernement est prêt à négocier mais qu'il ne se soumettra jamais aux exigences piégées du FPR qui veut toujours négocier avec les Forces armées rwandaises.

**11 min**

**JOURNALISTE :** Les Inyenzi-Inkotanyi continuent de lancer des bombes contre des objectifs civiles, la ville de Kigali souffre depuis un certain temps un pilonnage intensif mais la population reste vigilante pour contrer les infiltrations ennemis.

Hier, le Centre Hospitalier de Kigali a encore une fois été la cible des tirs d'artillerie du Front Patriote Rwandais, les tirs qui ont fait plus d'une trentaine de morts et plusieurs blessés parmi les malades.

Aujourd'hui, deux membres du gouvernement rwandais, le Ministre de l'Enseignement Primaire et Secondaire, le Docteur André RWAMAKUBA ainsi que son homologue du Travail et des Affaires Sociales, Monsieur Jean de Dieu HABINEZA, se sont rendus sur les lieux du sinistre. Le Docteur André RWAMAKUBA se dit indigné par les actes sauvages des Inyenzi-Inkotanyi, écoutons le Ministre au micro de notre confrère Martin MUKWIYE.

**Docteur André RWAMAKUBA :**

Devant ce constant, moi, en tant que médecin, je suis très choqué, je suis très choqué de ce qui est advenu à l'hôpital

**12.1 min**

du centre. Des bombes qui sont tombées sur l'Hôpital, vraiment c'est déplorable. C'est déplorable de la part de nos agresseurs, le FPR Inkotanyi qui prétend, qui prétend nous amener la démocratie alors qu'ils sont entrain de massacer les populations dans les hôpitaux. Et ici nous avons une trentaine de morts déchiquetés, des morceaux de corps par-ci par-là, vraiment c'est une scène horrible. Et les destructions des bâtiments que nous avons acquis grâce aux efforts de la population et de la coopération belge, vraiment ça dénote que le FPR a des intentions belliqueuses et des intentions très monstrueuses de décimer la population qu'il trouve, qu'il trouve dans le pays. Eh bien, donc s'il compte décimer la population, je crois que la communauté internationale devrait prendre ses responsabilités ; devrait prendre ses responsabilités puisque le gouvernement rwandais, le gouvernement rwandais dans ses objectifs, il a, il est pour la paix. Dans ses objectifs il compte donc il compte à la paix pour la reconstruction de notre pays et c'est dans ce sens que nous avons tendu la main à nos adversaires depuis que le gouvernement qui

**13.9 min**

est en place a tendu la main à l'adversaire qui ne fait que tuer les gens et le gouvernement, lui, s'évertue et continue à donner des messages de pacification puisque nous croyons, nous

croyons toujours à la paix et je crois que nous invitons la communauté internationale et ceux qui soutiennent le FPR de cesser d'être complices des massacres du FPR.

**Journaliste :** Ecoutez maintenant le ministre du Travail et des affaires sociales, Monsieur Jean de Dieu HABINEZA, qui livre également ses impressions au micro de Martin MUKWIYE.

**Ministre Jean de Dieu HABINEZA :** Dès que j'ai appris la triste nouvelle que le C.H.K. a été la cible d'une multitude de bombes lancées par le FPR, je me trouvais à Gitarama où nous avions reçu la visite du Général Dallaire accompagné de quelques officiers de la MINUAR. Tout de suite après avoir eu connaissance de la nouvelle, c'était vers onze heures et demie ma première réaction a été qu'il fallait absolument que la MINUAR vienne se rendre compte sur le terrain parce que l'opinion internationale

#### 15.4 min

n'a jamais voulu croire en la méchanceté du FPR, j'ai tenu absolument à ce que la MINUAR vienne se rendre compte de ce que bel et bien conformément à ce que nous n'avons cessé de déclarer, de ce que le FPR viole les droits de l'homme. C'est pas normal qu'un Hôpital qui est censé héberger des pauvres malheureux, des malades, des enfants, des vieillards et on sait d'ailleurs que cet Hôpital héberge également des déplacés de guerre, c'est pas normal que quelqu'un qui est soucieux des droits de l'homme, qui veut respecter les conventions internationales ait comme cible l'Hôpital pour ses bombardements. C'est un acte ignoble qui doit être fort décrié, j'ai tenu à ce que la MINUAR vienne constater afin qu'il en informe l'opinion internationale, parce que l'opinion internationale n'a jamais voulu croire aux hostilités commises par le FPR. Tous les journalistes que nous avons eu à rencontrer, on a toujours parlé des massacres que le FPR effectue sur son passage. Et pourtant, quand l'opinion internationale s'exprime, elle parle des massacres du côté des forces gouvernementales.

#### 16.9 min

Eh, ça c'est un cas très flagrant des hostilités qui peuvent être commis (sic) par le FPR, ça ne vient d'ailleurs que s'ajouter à des centaines et des centaines qui n'ont jamais été vérifiées. Donc ce qui est important c'est que l'opinion internationale soit informée à suffisance, prenne les actions nécessaires en vue de faire les pressions parce que nous croyons, le gouvernement croit que la solution pour ce pays ce n'est pas les armes, il faudra qu'on négocie et comme chacun a pu le constater, l'exemple n'est pas loin, c'est la mise en application de l'accord de paix et vous connaissez les tergiversations qu'il y a eu et c'est toujours le FPR qui a fait des blocages. Donc il est temps, avec cet exemple-ci, que l'opinion internationale, je dirais, disons fasse écho de ce que le FPR fait pour détruire le pays, fait pour détruire les vies humaines et fasse pression sur les puissances internationales afin que il amène ce FPR à la table de négociation

#### 18.8 min

afin que cette guerre cesse, parce qu'on ne peut pas tolérer qu'on massacre indéfiniment les gens, qu'on détruisse indéfiniment les infrastructures, finalement non seulement il y a la reconstruction qui risque d'être fort difficile à réaliser, mais cette reconstruction sera faite par qui parce que les vies humaines n'existeront plus ?

**Journaliste :** Cela dit, quarante-huit heures après la Résolution du Conseil de Sécurité des Nations Unies qui prévoit l'envoi de 5500 casques bleus au Rwanda, la France prévoit un

sommet régional réunissant la Tanzanie, l'Ouganda et le Zaïre. Paris juge utile de remettre en scelle le Président Mubutu face au Président Ougandais Yoweri Museveni qui soutient le Front Patriotique Rwandais. Ce que Paris attend du sommet n'est qu'un cassez-le-feu entre le gouvernement rwandais et le front patriotique.

Pour sa part Bonn se dit prêt à soutenir une opération d'aide de l'ONU au Rwanda, la contribution allemande consisterait dans l'envoi d'un avion de

#### **20.00 min**

transport militaire

**MUTUYEMUNGU Emérance :** Rubyiruko, hashize iminsi miorongo ine n'ine igihugu cyacu kiri mu magorwa akomeye cyane cyatewe n'urupfu rw'umukuru w'igihugu cyacu, intwari Nyakubahwa Jeneral Majoro HABYARIMANA Juvenali. Muribuka ko yari avuye mu nama yokudushakira amahoro i Dar-es-Salaam, bakamurasa ari kumwe na Président w'u Burundi, Nyakubahwa Sipiriyani NTARYAMIRA n'abandi banyacyubahirro bari babaherekeje. Abayoboke ba PSD mu gihugu hose twifatanyije n''imiryango y'abo banyacyubaho mu kababaro bagize. Urwo rupfu rwakurikiwe n'intambara hagati y'ingabo za FPR n'abaturage niingabo z'u Rwanda. Muri iyo ntambara haguyemwo abanyapolitique benshi, harimo n'abayobozi bakuru b'ishyaka ryacu PSD nka Bwana NZAMURAMBAHO Frédéric , presida w'ishyaka. Abayoboke ba PSD rero birabasaba ukwihangana n'ubushishozi buhagije. Ishyaka PSD rishygikiye byimazeyo Perezida wa Repubulika uraho ubu, Nyakubahwa SINDIKUBWABO Théodore na gouvernement

#### **21.4 min**

iyobwe na Bwana KAMBANDA Yohani. Ishyaka PSD riragaya byimazeyo FPR inkotanyi yubuye imirwano ishaka gufata ubutegetsi ibonye ko presida amaze gupfa. Ikitwaza ko ije guhorera inzirakarengane ahubwo ikaba ariyo yakabije mu kwica izo nzirakarengane. Ishyaka PSD rirasaba FPR ko yareka iyo mirwano ikagana inzira y'imishyikirano kuko abaturage badashobora kuzishimira na rimwe ubutegetsi bw'igitugu bwa FPR. Kubyerekeye iyi ntambara turimo, ishyaka PSD rirasaba guverinoma gukomeza gusobanurira abaturage uwo turwana nawe uwo ariwe maze bagashyira hamwe batishishanya. Ishyaka PSD rirasaba ko guverinoma yasaba ku mugaragaro ko ingabo z'umuryango w'abibumbye zitazayoborwa na Général roméo Dallaire kuko abantu benshi bapfuye ingabo za MINUAR zibarebera kandi akaba yaragaragaje ko abogamiye kuri FPR.

Kubyerekeye ibihugu byazatanga ingabo zizaza kubahiriza amahoro mu Rwanda, ishyaka PSD rirasaba guverinoma ko yasaba ko ingabo za MINUAR.

#### **22.8 min**

zitaba nk'izariho kandi muri zo hakaba harimo ingabo nyinshi zituruka mu bihugu bivugwamo ururimi rw'igifaransa. Bityo umurimo wazo ukazarushaho gutungana. Bikorewe i Kigali

Tariki ya 19, ukwezi kwa 5, 1994

**MUTUYIMANA Emérance**

Umubitsi mukuru w'ishyaka riharanira Demokarasi n'imibereho myiza y'abaturage, PSD RWAKANA Gaspard

Prefe wa Prefegitura ya Gitarama, UWIZEYE Fideli, yagejeje amabwiriza ku ba burugumesitiri bose yerekeye uburyo bwo gukoresha bariyeri mu gutahura umwanzi, gufata imodoka zibwe no gufata abasirikare batoroka urugamba. Muri ayo mabwiriza, peref UWIZEYE aramenyesha ababurugumesitiri ko bariyeri irindwa n'abantu b'abanyamurava.

Buri bariyeri igomba kugira umuntu uyishinzwe. Perefe wa Gitarama aributsa abari kuri bariyeri ko bibujije ko abantu baruhukira kuri bariyeri cyangwa bakahategera imodoka. Birabujije kandi ko abantu birirwa bacaracara kuri bariyeri batayikoraho.

#### **24.2 min**

Ayo mabwirizaanasobanura uburyo igenzura rikorwa kuri bariyeri haba ka banyamaguru haba no ku modoka. Mu kugenzura abanyamaguru bahunga imirwano, ni ngombwa ko bahagarikwa bataregera bariyeri, hakajya hagenda bake bake kugira ngo kugenzura byorohe. Ku bandi bagenzi, umuntu agomba kuba afite indangamuntu n'urupapuro rw'inzira iyo yarenze komine ye, keretse kubahunga intambara. Kumodoka, nyir'imodoka agomba kuba afite indangamuntu ye na carte rose y'imodoka imwanditseho. Iyo itamwanditseho agomba gutanga ibisobanuro. Imodoka z'abantu ku giti cyabo nazo zigomba urupapuro rw'inzira ruriho abazirimo. Ayo mabwiriza agenewe abari kuri bariyeri avuga ko ku basirikare, umusirkare cyangwa umujandarume ku rugendo agomba kuba afite ikarita y'akazi n'urupapuro rw'inzira rutangwa n'utegeka ikigo abarizwamo. Umusirkare udafite ibyo byangombwa bivuga ko aba atorotse urugamba, ayo mabwiriza akaba asobanura ko agomba gushyikirizwa komini akamburwa n'intwaro afite. Muri ayo mabwiriza, peref UWIZEYE yibutsa abashinzwe bariyeri ko imodoka za leta n'iza gisirikare

#### **25.9 min**

zigira urupapuro rw'inzira kimwe n'abazirimo, n'urupapuro rwemeza ko ziri ku kazi. Prefe wa prefegitura ya Gitarama aributsa ko igenzura ritarangirira kuri bariyeri gusa, ahubwo no mu mayira yose no ko mirenge abagenzi bose batazwi bagomba kugenzurwa. Abaselire bakaba basabwa guhagurukira umutekano w'imirenge yabo. Mu kubahiriza aya mabwiriza yo gukumira umwanzi, abaturage b'amakomine yegereye akanyaru, Ntongwe, Mugina an Runda, barasabwa kurushaho kuba maso. Perefe UWIZEYE akaba asaba buri munyarwanda kudakura mu ruge kugeza igeza umwanzi azatsindwa ruhenu.

Yari RWAKANA Gaspard i Gitarama

**Journaliste :** Ziroha ibisasu hirya no hino mu gihugu cyane cyane mu mujyi wa Kigali, zica abaturage b'inzirakarengane noneho ubu zikaba zaribasiye abarwayi barwariye mu bitaro. Nk'uko rero twabibabwiye mu makuru yacu y'ejo, ndetse n'uyu munsi, ejo ibitaro bya Kigali byibasiwe n'Inyenzi-Inkotanyi zohereza ibisasu bya rutura bikaba bikica abantu barenga mirongo itatu n'ibindi bintu byinshi bikangirika.

#### **27.5 min**

Uyu munsi Ministiri w'Amashuri abanza n'ayisumbuye, Dogiteri RWAMAKUBA Andreya na Minisitiri w'umurimo n'imibereho myiza y'abaturage, Bwana HABINEZA Jean de Dieu, basuye ibyo bitero kugira ngo birebere ayo marorerwa. Mu kanya rero turabagezaho ikiganiro bagenzi bacu bagiranye n'abo ba ministiri bombi, ni Vénuste BASINGIZE na Martini MUKWIYE bavuganye n'abo ba minisitiri kugirango batugezeho uko ibitekerezo byabo kuri ibyo bitaro n'ibyo bisasu byica abaturage b'inzirakarengane barwariye mu bitaro. Turabanza kumva umwe mu bayobozi ba C.H.K. aratangira atubwira uko ayo marorerwa yagenze.

**MUNYAMASOKO Jean Damascène** : Nitwa MUNYAMASOKO Yohani Damascène, nkaba ndi administrateur w'ibitaro bya Kigali. Kuvuga ibyabaye ejo twabyita agahomamunwa. Mu ma saa kumi haguye imvura y'amabombe kuri ibi bitaro, hononekara ibintu byinshi hapfa n'abantu benshi. Ikibombe cya mbere cyaguye ku biro by'umuyobozzi w'ibitaro, ibiro birashwanyagurika, hari abarwayi bari bahari bahegeree b'inkomere, hari n'abashakaga imiti muri farumasi,

### 29.1 min

abenshi barahakomerekeye abandi barapfa ku buryo kubona imirambo yabo byari ikibazo wasangaga igipande kimwe, ukuboko ugasanga hirya ukugur hirya, mbese kwabaye ugutoragura udupande kugira ngo dushobore kuduhuza turebe ko twakura iyo mirambo aho yari iri. Ikibombe cya kabiri cyaguye hafi ya pédiatrie, ni ukuvuga inzu bacumbikiramo abana, naho haguye umutegarugori n'umwana we. Ibirahuri by'inzu ya maternité, aho bacumbikira ababyeyi byarononekaye byose birashwanyagurika, abategarugori barimo bamwe barakomereka, cyokora ho twagize imana ntawaguyemo. Ikindi kibombe cyaguye hagati y'inzu ya médecine interne, ni ukuvuga aho basuzumira indwara zo mu mubiri hamwe n'aho basuzumira indwara z'amaso naho ibyuma byaho n'ibikoresho byinshi birononekara. Indi bombe yaguye aho bakorera serumu ihitana abantu 3 b'abakozi bacu. Muri rusange amabombe yaguye mu bitaro ageze kuri 7 ntashyizemo ayagiye agwa ku mpande hirya no hino. Ngira ngo namwe mwiboneye ko ibyo byononekaye, ibintu byaramenaguritse, abantu barahagwa ku buryo muri rusange

### 31.0 min

tubaze imirambo igeze kuri 30 y'abantu bahaguye, abenshi bari abarwayi baje, bakomeretse bipfukisha ariko bashobora kugenda, abandi barimo nk'abantu bashobora kuba bazaniye umurwayi we aje kumureba amuzaniye icyo kurya, uwahuye n'icyo kibombe wese ntawe cyasize. Ku buryo rero iyo bavuga ngo FPR iraharanira demokarasi ngo izanye demokarasi mu Rwanda, ubwo abazi kureba abagashishoza bakumva bakumva iyo demokarasi yo kuza bagasenya bagasenya ibitaro, bakica abarwayi, bakica abarwaza, bakica abavuzi. Ubwo ngiyo demokarasi FPR iraharanira ubwo abazi kumva nabo bakwiyumvira bagashishoza bakumva uwo muntu uza aririmba ngo atwaye demokarasi ayitwaye ku mbunda yo kwica rubanda, tutibagiwe ko aho inyura hose mu baturage ibica urw'agashinyaguro, ibaga abantu, ikababamba, mbese ikabica urwa mfura mbi. Mu magambo make ni ibyo ngibyo nagirango mbabwire ariko nkaba nakongeraho ko atari ubwa mbere FPR ibombarize mu bitaro bya Kigali. Kuko ubwa mbere yateye ikibombe ku nzu ya radiographie irashwanyagurika, inzugi zironenekara hapfa ibintu byinshi

### 32.7 min

ku buryo tutarakora devis ngo turebe kubisana icyo byazadutwara ariko byazadutwara amafaranga y'akayabo. Inshuro ya kabiri na none haguye ikibombe hafi y'inzu y'uburuuhukiro hakomerekera abantu, hononekara n'amazu icyakora ho tugira imana ntihagira abantu bahagwa. Umunsi w'ejo rero ku cyumweru ni nk'aho habaye agahomamunwa, ubwo mwakumva ko FPR, niba ari abantu koko baje bashaka kubana n'abandi, niba bashaka kugirango bice abo basanze mu gihugu noneho bazagituremo bonyine, ubwo uwumva yakumva n'ubona agashishoza

### MUKWIYE Martin

Twabonye koko ibintu byangiritse ari byinshi, amazu yarasenyutse, ibikoresho mwakoreshaga nabyo birangirika, ubu se muri kugerageza kubyifatamo mute kugira ngo ibyo aribyo byose abarwayi basigaye mugerageze gukomeza kubitaho ?

**MUNYAMASOKO Jean Damascène :**

Twe icyo twiyemeje ni ugucombeza guharanira amagara ya rubanda nyamwinshi. Ntabwo byaduciye intege ngo ni uko ejo biriwe batubombarida, twifate abakozi b'ibitaro dute abarwayi twigendere.

**34.4 min**

Twagerageje gusanasana utwagiye dusigara, nko muri pharmacie mwabonyeko hononekaye, hari imiti myinshi yononekaye ariko iyasigaye twagerageje kugenda tuyishyira iruhande kugirango turebe ko nibura umurwayi yapfukwa, mwabonye ko n'amazu yononekaye, ibikoresho bimwe bikononekara. Turimo turageraza kugenda dufata ibikiri bizima, ibishobora gusanwa, ibidashobora gusanwa, ibyo twakwita ko byabaye déclassés umuntu akaba yabishyira iruhande. Abakozi bose rero ku buryo barareba bagasanga ari nk'uko bafatanya n'ingabo z'igihugu kugirango barwanye umwanzi babungabunga amagara y'abantu.

**00 min**

.... Umutekano muke. Hari abapfuye FPR yagiye yica, hari abamugaye kubera amabombe aho FPR iyatera ariko abagishobora gufata agatege baragerageza bakaza tugafatanya kugirango turebe uko twabungabunga amagara y'abarwayi bari ahangaha mu bitaro bya Kigali.

**BASINGIZE Vénuste** : Yee murakoze mutubwiye uko ibintu byifashe hano mu bitaro bya Kigali. Ibyo bitaro rero bikaba byasuwe n'abagabo 2, bamwe mu bagize gouvernement y'abatabazi. Abo bakaba ari ba ministre mukaba nyine mumaze gusura bino bitaro. Ndagirango Bwana ministre namwz mwibwire abumva radio, mutubwire icyo mutekereza kuri ano marorerwa yabereye mu bitaro bya Kigali, nyuma yaho bamaze kubereka uko ibintu byagenze.

**HABINEZA Jean de Dieu** : Yee murakoze nitwa HABINEZA Jean de Dieu, nkaba ndi Ministre w'umurimo n'imibereho myiza y'abaturage. Eh, nkimara kumva inkuru yinca mugongo, hari nko mu masatanu n'igice, eh... numvise ko hano mu bitaro by'i Kigali, hajugunywe ibibombe ishyano ryose, bigahitana abantu, aho narindi bambwiraga ko bageraga kuri 50, nahise mvuga nti ni ngombwa ko umuntu yajya kureba ayo marorerwa yabereye muri CHK, aho narindi i Gitarama tukaba twari twasuwe n'abantu bo muri MINUAR, tukaba twavagaga tuti ningomba ko MINUAR yagenda ikirebera, kuko buri gihe bavuga ngo abanyarwanda barica

#### **2.4. min**

ngo abanyarwanda bagira gute, ariko ntawigeze avuga amarorerwa FPR ikora. Umu ofisiye rero wari uherekereje aba MINUAR twamubwiye tuti koresha uko ushoboye, MINUAR nayo igende yirebere, nibishoboka inakoreshe interviews, kiriya kintu ntabwo ari ikintu cyo gucecekwa, hanyuma turaza, tuza duherekeje abo bantu bo muri MINUAR kugirango natwe turebe ibintu amarorerwa yahabereye, kuko twarebye aho hose zministrateur w'ibitaro amaze kuvuga hose twahageze ni ibintu biteye isoni, amazu yangiritse, ibikoresho byangiritse, imiti yashwanyagujwe, ahantu hagiye hapfira abantu, ibyo bibombe ni ibibombe bikaze, ntawe ubona umurambo ahubwo ubona inyama hirya no hino, amaraso hirya no hino ni ibintu bibaje cyane. Ngirango administrateur w'ibitaro yavuzebihagije ubugome bwa FPR, nta kintu narenzaho abo bantu bavuga ngo bagiye gutegeka kino gihugu, niba bazategeka igihugu kitagira abagituye, ngirango baribeshya cyane. Ibibabereye hano rero muri ibi bitaro byagombaga kwereka abanyarwanda n'amahanga ndetse n'amahanga, nanje ndagirango, mukoreshe uko mushoboye mu menyeshe amahanga amarorerwa yabereye hano, kuko FPR bagumye kuyifata nk'abantu bab'abatagatifu, abantu badakora abantu batica, abantu bubahiriza ikiremwa muntu nagirango nsabe mwebwe abanyamakuru, mugategura amakuru y'aya marorerwa, amahanga yose, ari mu gifaransa, ari mu cyongereza, amahanga yose akarara abimenye.

#### **4.1 min**

**BASINGIZE Venuste** : Nyakubahwa Ministre, mushinzwe imibereho myiza y'abaturage mu maze kwibonera ubwanyu, uko abaturage b'inzirakarengane inyenzi zabarasheho kandi ari

n'abarwayi, ibyo bikaba ari amarorerwa akomeye. Ese mwaba muteganya iki ? kihutirwa cyo kugoboka bino bitaro bya Kigali, kugirango bishobore gukomeza gutabara inkomere cyangwa n'abandi barwayi, bakomeje kwiyongera muri iyi minsi ?

**HABINEZA Jean de Dieu :** Yee, nibyo koko, mubylo nshinzwe harimo imibereho myiza y'abaturage . Uzi ko mbere yuko intambara yongera kurota, hari uturere twajahajwe n'inzara mu majyepfo y'ighugu nakubwira nka Butare, Gitarama na Gikongoro, cyane cyane utibagiwe n'andi ma prefecture, twari dufite n'abantu bavanywe mubyabo n'intambara bagera kubihumbi 3000. Kuva rero imirwano yuburwa na FPR, icyo kibazo cy'inzara cyaje kwiyongerwaho nabavuye mu byabo, babivanywemo n'intambara, bangana na miliyoni ebyiri n'igice. Muri iki gitondo bambwiraga ko kubera abari kuva mu Bugesera, nabo batangiyе guhunga, uwo mubare ukabakaba miliyoni eshatu. Urumvva rero ko ighugu cyugarijwe. Nagirango nkubwire yuko nko muri abo miliyoni ebyiri n'igice bari barahunze, hari abantu hafi miliyoni bari bamaze ukwezi n'igice batabona icyo kurya. Twagombye kwittabaza abagiraneza bo mu mahanga, ariko kubera ko

### 5.7 min

FPR yakomeje kuduharabika, ngo ni abicanyi, ngo ntabwo bazi ikiremwamuntu icyo aricyo, FPR kubera uko kuduharabika imfashanyo zatinze kuza.

Ariko kubera ingendo gouvernement yagiye ikora hirya na hino isobanura uko ibintu biteye, nanje ubwanje nigeze kujya i Bujumbura, mbonana n'abagiraneza bafasha u Rwanda nabo baza ino aha ngaha, imfashanyo zitangira kuza, uretse ko miliyoni eshatu ari abantu benshi cyane kubabonera ibyo kurya ni ibintu bitoroshye. Bizasaba imfa shanyo hirya no hino, mbege tuzakubita ibipfunsi hirya no hino ntaho tutazatakambira. Maze rero ikibazo cy'ibi bitaro byashwanyaguritse, ibitaro byafashaga kubungabunga amagara y'abantu, nabyo birajyana n'imibereho myiza y'abaturage, sinabizeza ibitangaza ariko icyo nshobora kubemerera n'uko mubagiraneza tuzavugana nabo, tuzanababwira ikibazo cy'iyi CHK, kugirango nacyo barebe ukuntu bacyandika mu mfashanyo bashobora kuba baduha, kuko kurya nibyo, ariko ntawe urya atarwara, niba rero abarwayi batagira aho bivuza , ibyo biryo nabyo ntacyo byabamarira, mbega nakwizeza ko ikibazo c'ibi bitaro kubisanasana nacyo nazacyandika mubylo ugomba kugeza kubadufasha.

### 7.2 min

**JOURNALISTE :** Monsieur le Ministre du travail, et des affaires sociales, vous venez de visiter le cible d'épionnage de l'ennemi FPR Inkotanyi, vous venez vous même de constater les dégâts tant humain que matériels que a subi cet hôpital, Monsieur le Ministre, quels sont vos impressions après ce constat ?

**HABINEZA Jean de Dieu :** Dès que j'ai appris la triste nouvelle que le CHK a été la cible d'une multitude des bombes lancées par le FPR, je me trouvais à Gitarama où nous avons reçu la visite du Général Dallaire accompagné de quelques officiers de la MINUAR, tout de suite après avoir eu connaissance de la nouvelle, c'était vers 11 heures et demi, ma première réaction a été que, il fallait absolument que la MINUAR vienne se rendre compte sur le terrain parce que l'opinion internationale n'a jamais voulu croire la méchanceté du FPR. J'ai tenu absolument à ce que la MINUAR vienne se rendre compte de ce que bel et bien conformément à ce que nous n'avons cessé de déclarer, de ce que le FPR viole les droits de l'homme. Ce n'est pas normal qu'un hôpital qui est censé héberger des pauvres malheureux, des malades, des enfants, des vieillards. On sait d'ailleurs que cet hôpital héberge également

des déplacés de guerre, c'est pas normale que quelqu'un qui est soucieux des droits de l'homme, qui veut respecter les conventions internationales ait comme cible

### 9.0 min

l'hôpital pour ces bombardements, c'est un acte ignoble qui doit être fort décrié, j'ai tenu à ce que la MINUAR vienne contacter afin qu'il informe l'opinion internationale parce que l'opinion internationale n'a jamais voulu croire aux hostilités commises par le FPR.

Tous les journalistes que nous avons eu à rencontrer, on a toujours parler des massacres que le FPR effectue sur son passage, et pourtant quand l'opinion internationale s'exprime, il parle des massacres du côté des forces gouvernementales, ça c'est un cas très flagrant des hostilités qui peuvent être commises par le FPR, ça, ça ne vient d'ailleurs que s'ajouter à des centaines, des centaines qui n'ont jamais été vérifiées, donc ce qui est important c'est que l'opinion internationale soit informée à suffisance et il prenne les actions nécessaires en vue de faire les pressions parce que nous croyons, le gouvernement croit que la solution pour ce pays, ce n'est pas les armes, il faudra qu'on négocie et comme chacun a pu le constater l'exemple n'est pas loin, c'est la mise en application de l'accord de Paix, vous connaissez les tergiversations qu'il y a eu et c'est toujours le FPR qui a fait des blocages, donc il est temps avec cet exemple ci que l'opinion internationale fasse publicité, je dirais, disons fasse écho, disons de ce que le FPR, c'est pour détruire le pays, c'est pour détruire les vies humaines et fasse pression sur les puissances internationales afin qu'il emmène ce FPR à la table de négociation afin que cette guerre cesse, parce que on ne peut pas tolérer que les massacres indéfiniment, des gens, qu'on détruise indéfiniment les infrastructures et finalement non seulement il y a la reconstruction

### 11.2 min

qui risque d'être fort difficile à réaliser, mais cette reconstruction sera faite par qui parce que les vies humaines n'existeront plus, donc il est temps que l'opinion internationale, fasse pression sur le FPR ainsi que les acolytes qui le soutiennent

### Journaliste

**Nyakubahwa :** Ministre ngirango namwe mutwibwiriree no kugira icyo mwakwongera kubyo ministre w'umulimo yaramaze kuvuga.

**Docteur RWAMAKUBA André :** Nitwa Docteur RWAMAKUBA André, nkaba nshinzwe amashuli mato n'ayisumbuye, mugihe ministre w'ubuzima ari ruzinduko mu mahanga, muri icyo gihe kubera ko nanje nkaba ndi umuganga, nkaba nkurikiranira hafi ibyerekeranye n'ubuzima bw'abaturage mu gihugu mfatanyije n'abafasha bo muri ministère y'ubuzima kuri icyo kibazo rero cyerekeranye n'amarorerwa y'inyenzi FPR inkotanyi, Ministre w'umurimo n'imibereho myiza y'abaturage yabivuze cyokora twarabivuze. Tubibwira abanyamahanga basa naho batereye agti mu ryinyo ntitwumve, tuzagumya duhozeho kuberako nkuko twabivuze ko gouvernement dukorera i Kigali nanje maze iminsi nkorerera ino i Kigali, nubushize ndino hari amarorerwa FPR yakoreye kuri télévision yacu bahari kuburyo ayo marorerwa agamije kwica abantu b'absivile ari abanyamakuru ahubwo nibaza ukuntu abanyamakuru ahubwo badatanga ikirego kuri, ku rukiko mpuzamahanga.

### 13.2 min

kugirango FPR idakomeza kwica amategeko ikigira akari aha kajyahe, noneho ngo abyihaye igihugu ngo nitegeke idutegekeshe igitugu kuri ubwo buryo ntabwo twebwe dushobora kubyemera, niyo mpamvu rero nagirango abanyamakuru bacu nabo bajye bacishamo rwose za dépêche bohereze hirya no hino turebe uko twarega FPR amarorerwa irimo gukorera mu

gihugu cyacu kuko ntabwo ari ubwambere, ik cyumweru nje hano kubitaro kubera nyine ayo marorerwa ariko nari nsanzwe mpagenda, nahasanze amarorerwa yandi yari yakozwe kuri télévision. Mu cyumweru cyashize none muri kino cyumweru nsanze na none ba rebelles bateye amabombe mu barwayi, mu bana, mu bagore batwite, mu bitaro hose hari huzuye imirambo. Ibingibi rero ntabwo bizaduca intäge nasanze abavuzi bakomeye ku mugambi wabo wo kuvura wo kuvura nkaba rero binshimishije, biteye, bitumye nsaba nshimira abaganga bo muri CHK cyane cyane kuba umutima wo gutabara bafite nubwo FPR ishaka kugirango ibone icyuhu ishaka guca abantu intäge, guca abantu rero kuko yica niko irushaho kuduha imbaraga zo kuyirwanya bamenyeko ko urwanda ari urwacu twese niba bashaka kuza neza baze imbunda bazishyire hasi twebwe turashaka amahoro

### 15.1 min

maze ibyo kuzana igitugu ngo bararwanya igitugu bakoresha ikindi gitugu ahubwo kirimo n'imbunda ibyo ngibyo rwose iyo demokarasi ya FPR twebwe ntituyishaka, ahubwo inama nayigira nuko yarekera aho kugirango nibura nabari bafite agatima ko kubabarira be gucika intäge maze abantu baba extrémistes ba FPR abo ngabo rwose nibarekere aho. Niba ari Paul Kagame, bavuga ngo ni umuntu w'umurwanyi nikibyo se njyewe ndi umusivile, twebwe turi aba civile muri gouvernement yacu dufatanije n'ingabo z'igihugu kugirango turinde imipaka ahubwo Paul Kagame niba yadufashaga ngo arinde umupaka w'i Bugande noneho niba ari abamucitse, bakaza kuturasa tubifatanye turinde umutekano w'igihugu cyacu aho kugirango akomeze kurasa abantu yitwaje ko azanye Demokarasi afatanyije na Museveni. Ibyo ngibyo rero uko bateretse Museveni kuntebe ngo niko niba ariwe ashaka ariwe batereka ku ntebe hano mu Rwanda ibyi ngibyo rwose keretse niba gutereka intibe hejuru y'intumbi z'abanyarwanda bangana kuriya barimo kwica iyo ntebe nta ntebe y'ubutware irimo, ib'iza rero niko twajya aha, twakwicara hamwe tukumvikana, tukabarira, bakabarira abaturage barimo kwicwa nibyo bisasu, bakabarira abaturage bashaka amahoro ayo mahoro dushaka kuba, twari dusanganywe

### 16.9 min

barimo kutuvutsa, ayo ngayo niyo dushaka turashaka, niba bashaka ko tubabarirana nibarekere aho.

Nibarekere aho bakurikize ibyo abanyamahanga batugiramo inama, ya révolution ya Loni ishyirwe mu bikorwa maze rero turebe tujyemo mu matora niyo demokarasi naho ibyerekeranye ni FPR itera muri mirongo urwenda na nubu ikaba ikirasa abanyarwanda bakaba ari uwirwanaho gusa kugirango, nibashyre mu gaciro, twicare hasi twumvikane, u Rwanda ni urwacu twese turusangire, dusangire ibyiza twaruhiye, niba hari ibyiza batuzaniye ariko ibyiza bitari amasasu yo kuturasa. Maze ibyo kubaka u Rwanda turwubake aho kurusenya. Abo ngabo barusenya rero niba bashaka kugirango bubake u Rwanda rwabo, natwe u Rwanda ni urwacu nicyo gituma ahangaha turukomeyeho, ntabwo twa twumva dushaka gukomeza kurwana cyokora ukomeje kurwana natwe tuzirwanaho. Ariko twebwe turashaka amahoro. Amahoro niyo tugamije mbere na mbere naho iby'imirwano ntabwo aribyo dukenye, u Rwanda twararwubatse, imyaka 30, niba rero ari ugusenya ibikorwa by'imyaka 30, twagezeho ibyo ngibyo ntabwo dukeneye abongabo baza baturasa.

### 19.1 min

dukeneye abantu baza umutima wo kubana n'abandi basanze, bagasangira utwiza dukeya twari mu gihugu, aho kugirango nutwo twiza twari mu gihugu, aho kugirango nutwo twiza twari mu gihugu dusenywe. Abo rero bo muri FPR bagamije gusenya nibarekere aho.

Nibarekere aho na Museveni wabo, na Museveni wabo yumve, yumve ko abanyarwanda, badashobora kwihanganira ibyo ngibyo byose bigomezwa gukorwa na FPR bafatanyije.

Nibareke abanyarwanda babeho mu mahoro, niba bashaka kubafasha nibabunge neza, aho kugirango bashyire peteroli mu muriro, kugirango ukomeze utwike u Rwanda. Gutwika u Rwanda siko kurwubaka. Maze rero nkaba nagira ngo ndekere aho ngirango abanyamakuru badufashe kumvisha abanyamahanga uko ikibazo giteye ko twebwe dushaka amahoro, ko gouvernement y'abatabazi itaje ishaka gusensa igihugu, ishaka kucyubaka, twaje dushaka kumvikana na FPR, twaje dushaka amahoro mubaturage bose, ari abahutu, ari abatutsi, ari abatwa, tudashaka ko hari uwoko ubu n'ubu bwashaka kwihimura kubundi.

**JOURNALISTE :** Nyakubahaha Ministre ariko nari mfite akandi kabazo. Tuziko hari ibihugu bifasha kuburyo bw'umugaragaro ziriya Nyenzi-Nkotanyi, twavuga nk'u Buganda, u Bubiligi ndetse n'ibindi, kandi uyu munsi

### 21.1 min

Inyenzi zasohoye itangazo rivuga ko zitazashygikira na rimwe kiriya gitekerezo cyuko haza ingabo z'umuryango w'abibumbye mu Rwanda, turagirango hagatiho mwebwe mutembera kandi mukaba muri ijisho rya rubanda, mutubwire niba hari ibyo, ibindi bihugu tuvuge twakwita ko bikunda u Rwanda, byaba bitemanya kudufasha kubundi buryo, kugirango duhangane nibyo bihugu bifasha inyenzi.

**Docteur RWAMAKUBA André :** Kuri icyo kibazo nagirango mbabwireko u Rwanda ari urwacu, abanyarwanda, niba turukomeyeho rero nitwe tugomba kururwanirira, tukifashisha inshuti zikaba zitwunganira, nicyo gituma rero ibyiza rero nuko twabanza, tukisuganya, tukareba imbaraga zacu tukazishyira hamwe ntituzitatanye, tukarwanya icyo gitero cya FPr inkotanyi ifatanyije na Uganda. Uganda rero nicyo gihugu kidutera urebye FPR nta ngufu ifite. Zirenze ingufu z'ingabo z'igihugu zacu. Maze rero Uganda itabashygikiye ikabashygikira mu byiza byo kugirango bajye mu mishyikirano nibyo byaruta kurusha. Kugirango dukomeze turwane. Inshuti zacu rero mwarabibonye duterwa hari abafashije hari abagize gutya bavanamo

### 23.4 min

akabo karenge ngo intambara irateye, ahangaha ntabwo nabirondora ibyo bihugu, ariko rero ibihugu biriho byo birashaka amahoro. Birashaka amahoro, twebwe natwe tukaba dushaka amahoro. Ibyo kwitabaza ibihugu bidufasha, nagirango ntabwo tubuze natwe inshuti zadutabara, ntabwo tuzibuze cyokora twebwe icyo tugamije imbere cyane cyane ni imishyikirano y'amahoro, ariko natwe tugashyikirano y'amahoro, ariko natwe tugashyiraho akacu ko kwirwinaho abaturage abanyarwanda bamenye ko ubuzima bwabo buri mu maboko yabo, ahangaha nicyo nashakaga gutsindagira kuko tugomba gutsindagira kurwana kubusugire bw'igihugu cyacu, ibikoresho bikeya bihari tukabikoresha neza. Intwaro dufite ari za kizungu, ari iza gakondo nazo tukazegeranya. Kuko niba uwo mwanzi avuze ati jyewe mpaka mpaka mbatsembe ntabwo tugomba gukomeza guhunga, tugomba kugeraho tugashikama tukaguma hamwe. Umuntu agafata indi migambi yo kongera kugirango ashobore kuba yakwisuganya naho jyewe donc abandi dutabaza bakaza badutara ariko twisuganyije nibyo ngirango nongere kuri icyo kibazo cyane, cyokora ntabwo tubuze inshuti zidufasha ahangaha ntabwo

### 25.5 min

tvakomeza kubitsindagira kuko twebwe dushaka amahoro. Uwo nguwo arifashisha u Buganda, ariko rero u Bugande burabosha kuko barimo kwisenyera, twebwe twari tubategereje mu masasu, ntabwo twari tubategereje batuzanaho amabombe, twari tubategerejemo, amashyaka yose twarumvikanyo n'umubare wabo tuwuzi, hanyuma se ibyo

ngibyo rero donc twagirango u Bugande bube aribwo burimo koshya FPR kugirango ikomeze yisenyere, kwisenyera rero ntabwo aribyo dushyigikiye, twebwe dushyigikiyeko byahagarara.

**Journaliste**

Vous venez vous même de constater les dégâts causés par les Inyenzi inkotanyi à l'hôpital CHK de Kigali. Monsieur le Ministre, quelles sont vos impressions après ce constant ?

**Dr RWAMAKUBA André :** Devant ce constant, moi en tant que Médecin je suis très choqué choqué des bombes qui sont tombées sur l'hôpital vraiment c'est déplorable de la part de nos agresseurs, le FPR qui prétend nous amener la démocratie alors qu'ils sont entrain de massacrer les populations dans les hôpitaux et ici nous avons une centaine de morts déchiquetés, des morceaux de corps par-ci par-là, vraiment c'est une scène horrible.

**28.0 min**

et les destructions des bâtiments que nous avons acquis grâce aux efforts de la population et de la coopération et de la coopération belge. Vraiment ça dénote que le FPR a des intentions belliqueuses et des intentions très monstrueuses de décimer la population qu'il trouve dans le pays. Eh bien qu'il compte décimer la population, je crois que la communauté internationale devrait prendre ses responsabilités, devrait prendre ses responsabilités puisqu'il a ... il est pour la paix, dans ses objectifs, il compte à la paix pour la reconstruction de notre pays. C'est dans ce sens que nous avons tendu la main à nos adversaires depuis que le gouvernement en place, a tendu la main à l'adversaire qui ne fait que tuer les gens et le gouvernement lui émet ses vertus et continue à donner des messages de pacification puisque nous croyons toujours à la paix et je crois que nous invitons la communauté internationale et ceux qui soutiennent le FPR de cesser, de cesser, de cesser d'être complices des massacres du FPR. Ici je veux citer l'Ouganda et son Président Museveni, le pourvoyeur du FPR pour les massacres.

En somme, nous aimerais qu'il puisse aider le FPR à la raison, de revenir à la raison pour que il puisse croire à la paix également s'il veut réellement la réconciliation, il est temps de cesser, de cesser de tuer les gens, de cesser des massacres

**31.0 min**

quand au gouvernement, le gouvernement s'est toujours, s'est toujours donné l'objectif de la pacification dans tout le pays, de pouvoir mettre fin au désordre qui a été créé par l'assassinat du chef de l'Etat et je crois que dans la zone contrôlée par le gouvernement, la paix est entrain de revenir et nous invitons tout le monde de paix de faire la même, de faire de même, d'inviter le FPR à cesser les massacres et de s'asseoir sur la table des négociations pour qu'on puisse, on puisse résoudre nos problèmes. S'il y a eu donc des problèmes politiques et nos problèmes. S'il y a eu donc des problèmes politiques et les problèmes politiques ne sont jamais résolus par les armes et nous croyons à paix, pour la réconciliation, pour la reconstruction de notre pays et nous ne croyons pas à la ... et donc si les rwandais veulent gagner, si le FPR et le gouvernement rwandais veulent gagner, c'est de cesser le feu et de s'asseoir, de laisser les population rejoignent (sic) leurs domiciles, les déplacés doivent rejoindre leurs domiciles, le FPR devrait cesser les hostilités et puis repenser à la paix et aller droit dans les négociations pour qu'on puisse reconstruire notre pays.

**Journaliste :** Monsieur l'administrateur de l'hôpital hospitalier de Kigali, je crois que vous avez quelque chose à ajouter à propos de ces bombardements qu'a subi

**33.4 min**

votre hôpital ?

K0150031

**Administrateur de l'hôpital :** Ce que je peux ajouter sur mes déclarations faites dans la langue nationale, c'est que parmi ceux qui sont venus constater dégâts tant humains que matériels causés par les bombardements du FPR, il y a la MINUAR qui à sa tête avait le général Dallaire, ce que j'aimerais lui demander c'est que dernièrement on lui a posé la question de savoir si il croit aux tueries faites par le FPR. Il ne s'est pas prononcé là-dessus il a... les journalistes dans l'ambiguïté, maintenant qu'il vient de constater les dégâts humains causés par les bombardements du FPR parce qu'il a vu les morceaux de corps épargnés ici et là. Je lui ai dit que nous avons une centaine de décès, nous avons eu des blessés qui sont hospitalisés ici à Kigali et qui étaient venus pour une assistance quelconque. Maintenant qu'il a fait le constat lui-même, qu'il a vu de ses propres yeux, j'aimerais bien quand même qu'il réponde à la question qui lui a été posée dernièrement de savoir s'il croit en fait aux tueries du FPR. On a toujours dit que sur son passage, le FPR tue les vieillards, les enfants, les mères, il égorgue tout le monde

### 35.6 min

il ne laisse personne si ce n'est qu'une catégorie d'ethnie, alors il faudra que les gens qui ont fait le constat aujourd'hui déclarent la réalité des choses, déclarent ce qu'ils ont vu pour que l'opinion internationale soit complètement informée parce que jusqu'aujourd'hui on croit que c'est les Interahamwe, certains membres des forces armées rwandaises qui tuent, moi je pense que les membres du FPR, des membres des forces armées rwandaises tuent ceux qui combattent et ne tuent pas la population innocente alors que le FPR partout où il passe il tue et des innocents. Voyez-vous dans un hôpital qui héberge tous les malades sans distinction d'ethnie, de sexe, de race, de quoi que ce soit, il y a des bombardements ici et là, il y a des dégâts humains et des dégâts matériels alors il faudrait que les gens qui ont fait le constat en l'occurrence la MINUAR déclarent la réalité des choses telle qu'elle est...